

**NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**MT 190**



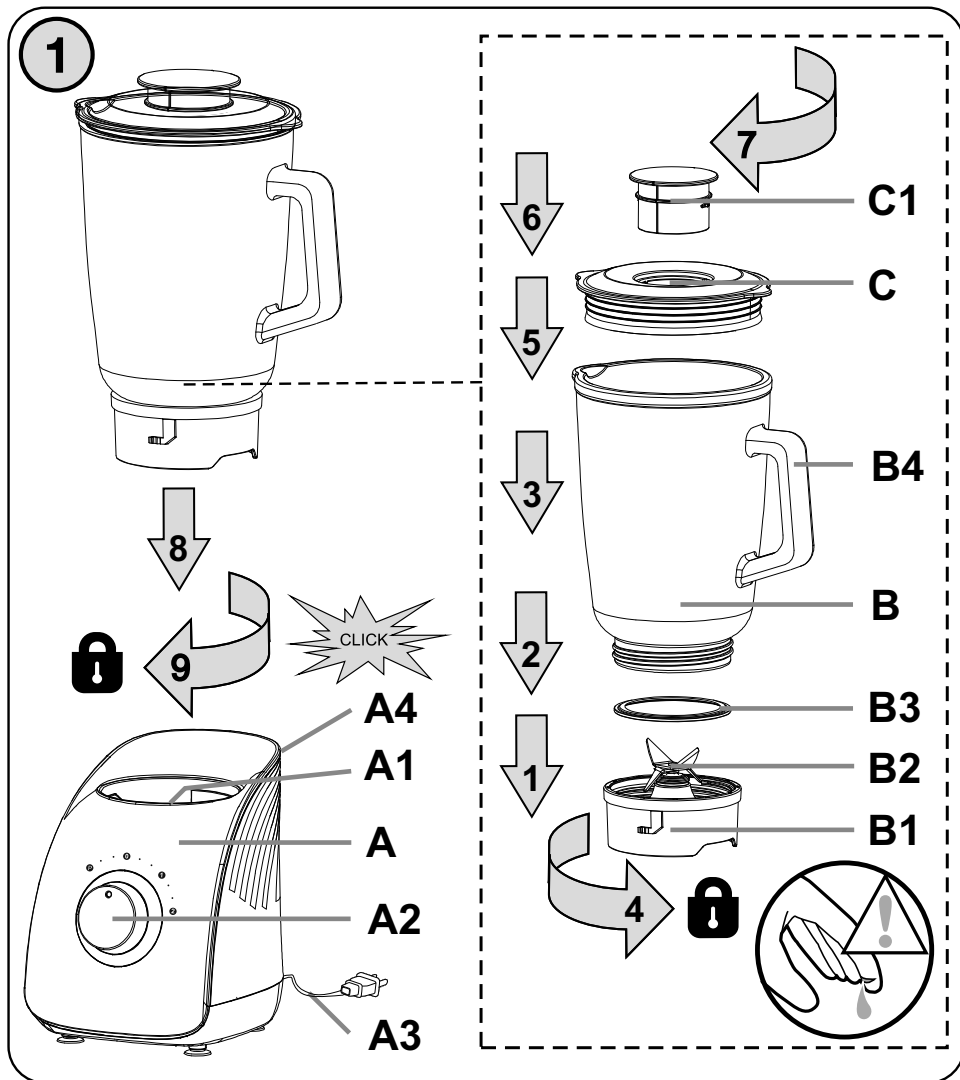
**Stolní mixér  
Stolový mixér  
Blender  
Table blender  
Konyhai mixer**

**Gallet**

10/5/2018

**CE**

GAL 08/2017



Obrázky jsou pouze ilustrační  
 Obrázky sú len ilustračné  
 Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja  
 Product images are for illustrative purposes only  
 Illusztratív képek

<b>CZ</b>	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
	II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)	6
	III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ	6
	IV. POUŽITÍ MIXÉRU	7
	V. SKLADOVÁNÍ	7
	VI. ÚDRŽBA	7
	VII. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	8
	VIII. TECHNICKÁ DATA	8
	IX. LEGISLATIVA A EKOLOGIE	8
<b>SK</b>	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	10
	II. OPIS SPOTŘEBIČA (obr. 1)	12
	III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE	12
	IV. POUŽITIE MIXÉRA	13
	V. SKLADOVANIE	13
	VI. ÚDRŽBA	14
	VII. RIEŠENIE PROBLÉMOV	14
	VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE	14
	IX. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA	14
<b>PL</b>	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	16
	II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)	18
	III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA	18
	IV. UŻYCIE MIKSERA	19
	V. SKŁADOWANIE	20
	VI. KONSERWACJA	20
	VII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	20
	VIII. DANE TECHNICZNE	20
	IX. LEGISLATIVE & ECOLOGY	21
<b>EN</b>	I. SAFETY WARNINGS	
	II. <b>FEATURES OF THE DEVICE</b> (pic. 1)	23
	III. PREPARATION FOR USE	25
	IV. USING THE BLENDER	26
	V. STORAGE	27
	VI. MAINTENANCE	27
	VII. TROUBLESHOOTING	27
	VIII. TECHNICAL DATA	27
	IX. LEGISLATIVE & ECOLOGY	28
<b>HU</b>	I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS	29
	II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. sz. ábra)	31
	III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS	31
	IV. A MIXER HASZNÁLATA	32
	V. TÁROLÁS	33
	VI. KARBANTARTÁS	33
	VII. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI	33
	VIII. MŰSZAKI ADATOK	33
	IX. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA	34

Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Zachovejte opatrnost, pokud se lije horká kapalina do strojeku na přípravu a zpracování potravin nebo do mixéru, protože může vystříknout ze spotřebiče vlivem náhlého varu.
- Při manipulaci s mixérem postupujte opatrně, nůž je velmi ostrý!
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravy k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- **Před každým spuštěním pohonné jednotky musí být nádoba řádně nasazena a víko musí být řádně umístěno, aby byla nádoba uzavřena. Ve víku musí být krytka.**
- **Nádobu nikdy neodnímejte ani nenasazujte za chodu pohonné jednotky. Vyhnete se tak riziku poranění a poškození spotřebiče.**
- **Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.**

- Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody a nemyjte pod proudem vody!
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřem prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky)
- Maximální doba zpracování je **3 min.** Poté dodržte pauzu cca **15 min** nutnou k ochlazení pohonné jednotky.
- Správným nasazením nádoby na spotřebič se uvolní bezpečnostní pojistka a spotřebič lze zapnout.
- Nádoba není určená na uchovávání a skladování potravin. Potraviny po mixování umístěte do jiné nádoby vhodné na skladování.
- Nádobu nikdy zcela nenaplňujte vodou či jinou tekutinou. Při chodu spotřebiče by se mohla voda přelít a tím dostat do přístroje. Dodržujte maximální povolené množství.
- Při mixování nebo míchání tekutin nikdy nedávejte větší množství, než 1500 ml a vždy používejte víko. Při zpracovávání horkých surovin je maximální množství 1000 ml.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (příprava pokrmů v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a nezatižený. Kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
- Spotřebič je vybaven tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu v případě přetížení motoru. Pokud k tomu dojde, spotřebič odpojte od el. sítě a nechte vychladnout minimálně 15 minut.
- Nezapínejte spotřebič bez vložených substancí!
- Neodnímejte víko a nádobu pokud je pohonná jednotka v chodu!
- Než odejmete víko nebo nádobu mixéru, nechejte rotující části úplně zastavit.
- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládní nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn
- Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE sáček** atd.).
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí **samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Nepoužívejte bezpečnostní pojistky ovládané mixérem k vypínání spotřebiče!
- Příslušenství nezasouvajte do žádných tělesných otvorů.
- Nezpracovávajíte potraviny s vyšší teplotou než **cca 80 °C**.
- Mixér používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, gril** atd.) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla** atd.).
- Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat na příslušenství (např. **noži, stěnách mixéru nebo víku**) spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte stěrkou.
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným a dodaným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Nikdy nevsunujte např. **prsty, vidličku, nůž, stěrku, lžičku** do rotujících částí spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.

- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění o ostří nože mixéru, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

### **Upozornění**

*Pokud je mixér ve stavu chodu naprázdno (např. čepel se nedokáže dotknout potravin), odpojte jej od elektrické sítě a potraviny uvolněte. Mixér nesmí být v provozu naprázdno déle než 10 sekund!*

## **II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)**

### **A – pohonná jednotka**

A1 – hřídel pohonu

A2 – otočný regulátor

A3 – napájecí přívod

A4 – prolis pro přenášení

### **B – nádoba**

B1 – plastová základna nádoby

B2 – držadlo

### **C – víko**

C1 – zátku víka

## **III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ**

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte příslušenství. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím doporučujeme skleněnou nádobu nejdříve vymýt. Nožová vložka je totiž z technologických důvodů ošetřena zdravotně nezávadným olejem. Proto nádobu nejdříve naplňte teplou vodou (max. 50 °C) s malým množstvím čisticího prostředku. Nádobu nasadte na robot, nastavte maximální otáčky a spusťte na dobu 1 minuty. Nádobu poté vypláchněte čistou vodou.

Postavte sestavený mixér s vybraným příslušenstvím na zvolenou rovnou, stabilní, hladkou a čistou pracovní plochu ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Ponechtejте volný prostor pro řádnou ventilaci. Otvory ve spotřebiči zajišťují proudění vzduchu při ventilaci a nesmí se zakrývat ani jinak blokovat. Nesmí se též odnímat nožky. Přesvědčte se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází přes jakékoliv ostré či horké plochy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno mixér, v případě nebezpečí, snadno odpojit od el. sítě. Při prvním použití se může objevit krátké, mírné zakouření, to však není závada a duvod k reklamaci spotřebiče.

### **Sestavení spotřebiče (obr. 1)**

Spotřebič sestavte podle obr. 1. Dbejte na to, aby aretační prolisy plastové základny **B1** zapadly do aretačních výstupků na pohonné jednotce **A**. Správným usazením nádoby **B** na pohonnou jednotku dojde k uvolnění bezpečnostní pojistky a pak lze spotřebič používat. Do otvoru ve víku vložte zátku **C1**. Při demontáži postupujte opačným způsobem.

**Upozornění:** Zkontrolujte, zda nedochází k úniku tekutin z nádoby!

#### **OVLÁDÁNÍ:** Otočný regulátor **A2**

- poloha **0** = vypnuto,
- poloha **1, 2** = nastavení rychlosti (otáček),
- poloha **P** = motor pracuje na maximální výkon po dobu spuštění (držení).

Po uvolnění dojde k vypnutí otáček.

### **IV. POUŽITÍ MIXÉRU**

Suroviny před zpracováním očistěte a umyjte, případně nakrájejte na menší kousky. Vložte všechny ingredience do nádoby, uzavřete víkem s krytkou. Uzavřenou nádobu se surovinami umístěte na pohonnou jednotku. Mixér je určen k míchání šťáv, mléčných koktejlů, polévek, dětské a dietní výživy, výrobě pyré, apod. Mixér zapnete nastavením požadované rychlosti mezi **1-2** nebo **P**. Doporučujeme občas práci přerušit, spotřebič vypnout a odstranit případné potraviny

Rychlost vždy nastavujte s přihlédnutím na druh a množství zpracovávaných surovin a také na zralost zejména u ovoce a zeleniny. Doporučujeme vždy mixér zapínat na minimální otáčky a pak postupně dle potřeby zvyšovat výkon. Při zpracovávání zmražených potravin použijte vždy maximální rychlost již při prvním zapnutí.

#### **Doporučení**

- *Pokud budete zpracovávat větší množství potravin, rozdělte si je do jednotlivých dávek tak, abyste nepřetížili pohonnou jednotku.*
- *Pevnější substance je vhodné rozkrájet na malé kousky (cca 2 x 2 x 2 cm).*
- *Tvrde suroviny (např. luštěniny, sojové boby, apod.) namočte před zpracováním do vody.*
- *Pro správnou funkci drcení kostek ledu dodržujte maximální množství 8 kostek ledu*
- *U přípravy menšího množství surovin pro nápoje, těsta a pyré se doporučuje do nádoby nalít malé množství tekutiny již na začátku mixování.*
- *Tekuté přísady (např. olej, mléko) nebo jiné substance lze přidávat do nádoby po vyjmutí zátky **C1** malým otvorem ve víku (za chodu motoru). Během provozu doporučujeme ponechat zátku zasunutou ve víku tak, aby tekuté substance nevystříkovaly plnicím otvorem ven.*
- *Čím déle potraviny v mixéru zpracováváte, tím bude výsledek jemnější.*
- *Můžete zpracovávat také horké tekutiny až do teploty **80 °C**, např. omáčky, polévky.*
- *U tekutin, které tvoří pěnu (např. mléko) nikdy nenaplňujte nádobu až po **1500 ml**. aby nedošlo k přetečení. V tomto případě doporučujeme množství cca **1000 ml**. a víko přitlačujte rukou.*
- *Pokud nejste s výsledkem spokojeni, spotřebič vypněte, pomocí stěrky suroviny promíchejte, odeberte část surovin nebo přidejte trochu tekutin.*
- *Časy příprav (zpracování) závisí na množství, druhu a kvalitě použitých substancí, standardně se však pohybují v desítkách sekund.*

### **V. SKLADOVÁNÍ**

Pro přenášení spotřebiče používejte prolis **A4!** Spotřebič uložte na suchém, bezprašném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

### **VI. ÚDRŽBA**

**Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)!**

Čištění pohonné jednotky provádějte vlhkým hadříkem s přísadkou saponátu. Veškeré příslušenství ihned po použití umyjte v horké vodě s přísadkou saponátu (nepoužívejte myčku na nádobí). Doporučujeme naplnit nádobu teplou vodou s malým množstvím čistícího prostředku a spotřebič spustit na maximální otáčky po dobu 1 min. Pro snadnější čištění můžete sestavenou nádobu demontovat. **Při čištění nože pracujte velmi opatrně!** Dbejte na to, aby řezné hrany nože nepřišly do styku s tvrdými předměty, které je otupují a tím snižují jejich účinnost. Některé přísady mohou určitým způsobem příslušenství zbarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a toto zbarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesaďte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**). Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly čisté, nepoškozené a řádně umístěné

## VII. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Spotřebič se nezapne	Není připojeno napájení	Zkontrolujte napájecí přívod, vidlici a el. zásuvku
	Mixovací nádoba není správně nasazena	Zkontrolujte a upevněte nádobu do správné pozice tak, aby se odjistila bezpečnostní pojistka
Spotřebič přestane pracovat	Zpracovávané potraviny jsou příliš těžké a nádoba je příliš naplněná. Způsobila tepelná ochrana a vypnula spotřebič.	Spotřebič vypněte, nechte ho vychladnout a zpracovávané potraviny rozdělte na menší dávky a ty zpracovávejte postupně
Ze dna mixovací nádoby unikají tekutiny	Těsnění nebo nůž jsou opotřebované, poškozené nebo špatně umístěné	Obraťte se na autorizované servisní středisko.

## VIII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Objem nádoby (ml)	1500
Hmotnost (kg) cca	3,0
Spotřebič třídy ochrany	II.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	191 x 199 x 389
Příkon v pohotovostním režimu je < 0,5 W.	
Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 86 dB(A) re 1pW	

## IX. LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.



## Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

## Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem.

Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít

možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz). Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu [www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz). Dovozece zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

## UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

DO NOT BLEND HOT INGREDIENTS – Nemixujte horké suroviny. CAUTION - DO NOT OPERATE WITHOUT THIS COVER IN PLACE – Upozornění - nepoužívejte přístroj bez správně umístěného víka. HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



materiál určený pro styk s potravinami

Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte pre budúce použitie.

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, pokiaľ nepracuje správne, pokiaľ spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takých prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkčnosti.
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- Pri manipulácii s mixérom postupujte opatrne, nôž je veľmi ostrý!
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Pred každým spustením pohonnej jednotky musia byť nádoba riadne nasadená a veko musí byť riadne umiestnené, aby bola nádoba uzavretá. Vo veku musí byť krytka.**
- **Nádobu nikdy neodnímajte ani nenasádzajte za chodu pohonnej jednotky. Vyhnete sa tak riziku poranenia a poškodenia spotrebiča.**
- Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.

- **Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!**
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Maximálna doba spracovania je **3 min**. Potom dodržte asi **15 min** prestávku, aby sa ochladila pohonná jednotka.
- Správnym nasadením nádoby na spotrebič sa uvoľní bezpečnostná poistka a spotrebič možno zapnúť.
- Nádoba nie je určená na uchovávanie a skladovanie potravín. Potraviny po mixovaní umiestnite do inej nádoby vhodnej na skladovanie.
- Nádobu nikdy úplne nenaplňujte vodou či inou tekutinou. Pri chode spotrebiča by sa mohla voda preliať a tým dostať do prístroja. Dodržujte maximálne povolené množstvo.
- Pri mixovaní alebo miešaní tekutín nikdy nedávajte väčšie množstvo, než 2000 ml a vždy používajte veko. Pri spracovávaní horúcich surovín je maximálne množstvo 1000 ml.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!**
- **Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá preruší prívod prúdu v prípade preťaženia motora. Ak k tomu dôjde, spotrebič odpojte od el. siete a nechajte ho vychladnúť minimálne 15 minút.
- **Zachovajte opatnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.**
- Spotrebič nezapínajte bez vložených potravín a po celý čas mixovania ho kontrolujte.
- Nesnímajte viečko a nádobu, ak je pohonná jednotka v činnosti!
- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody, ani ju neumývajte prúdom vody.
- Skôr ako snímate viečko alebo nádobu mixéra, počkajte, kým sa rotujúce časti celkom nezastavia.
- Není prípustné jakýmkoľi spôsobom upravovať povrch spotrebiče (napr. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE-vrečko**).
- Dbajte na to, aby sa vlasy či voľné oblečenie nedostali do príslušenstva, vyhnete sa tak riziku ich namotania.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nádoba nie je určená na uchovávanie a skladovanie potravín. Potraviny po mixovaní umiestnite do inej nádoby vhodnej na skladovanie.
- Nespracúvajte potraviny s teplotou vyššou ako približne **80 °C**.
- Príslušenstvo nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať (napr. **na noži alebo na nádobe mixéra**), spotrebič vypnite a príslušenstvo opatrne očistite stierkou.
- Šľahač v stojane používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným a dodaným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.

- Nikdy **nevsúvajte** napríklad **prsty, vidličku, nôž, stierku, lyžicu** do rotujúcich častí spotrebiča a príslušenstva!
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža mixéra, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

### **Upozornění**

*Ak je mixér v stave chodu naprázdno (napr. čepeľ sa nedokáže dotknúť potraviny), odpojte ho od elektrickej siete a potraviny uvoľnite. Mixér nesmie byť v prevádzke naprázdno dlhšie ako 10 sekúnd!*

## **II. OPIS SPOTŘEBIČA (obr. 1)**

### **A — pohonná jednotka**

- A1 — hriadeľ pohonu
- A2 — otočný regulátor

- A3 — napájací prívod
- A4 — prelis na prenášanie

### **B — nádoba**

- B1 — plastová základňa nádoby

- B2 — držadlo

### **C — viečko**

- C1 — zátko viečka

## **III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE**

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte príslušenstvo. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím odporúčame sklenenú nádobu najskôr vymyť. Nožová vložka je totiž z technologických dôvodov ošetrovaná zdravotne nezávadným olejom. Preto nádobu najskôr naplňte teplou vodou (max 50 °C) s malým množstvom čistiacieho prostriedku. Nádobu nasadte na robot, nastavte maximálne otáčky a spustite na 1 minútu. Nádobu potom vypláchnite čistou vodou. Postavte zostavený mixér s vybraným príslušenstvom na zvolenú rovnú, stabilnú, hladkú a čistú pracovnú plochu vo výške minimálne 85 cm, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Presvedčte sa, že napájací prívod nie je poškodený a že neprechádza cez akékoľvek ostré či horúce plochy. Pripojte vidlicu napájacieho prívodu k el. sieti. Ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu. Otvory v spotrebiči zaisťujú prúdenie vzduchu pri ventilácii a nesmú sa zakryť ani inak blokovať. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva spotrebič dal ľahko odpojiť od elektrickej siete. Pri prvom použití sa môže objaviť krátke, mierne zadymenie, to však nie je porucha.

### **Zostavenie spotrebiča (obr. 1)**

Spotrebič zostavte podľa obr. 1. Dbajte na to, aby aretačné prelisy plastovej základne **B1** zapadli do aretačných výstupkov na pohonnej jednotke **A**.

Správnym usadením nádoby **B** na pohonnú jednotku dôjde k uvoľneniu bezpečnostnej poistky a potom možno spotrebič používať. Do otvoru vo viečku vložte zátku **C1**. Pri demontáži postupujte opačným spôsobom.

**Upozornění:** Skontrolujte, či nedochádza k úniku tekutín z nádoby!

**OVLÁDANIE:** Otočný regulátor **A2**

- poloha **0** = vypnuté,
- poloha **1, 2** = nastavenie rýchlosti (otáčok),
- poloha **P** = motor pracuje na maximálny výkon po dobu spustenia (držanie).  
Po uvoľnení dôjde k vypnutiu otáčok.

## IV. POUŽITIE MIXÉRA

Suroviny pred spracovaním očistite a umyte, prípadne nakrájajte na menšie kúsky. Vložte všetky ingrediencie do nádoby, uzatvorte vekom s krytkou. Uzavretú nádobu so surovinami umiestnite na pohonnú jednotku. Mixér je určený na miešanie štiav, mliečnych koktajlov, polievok, detskej a diétnej výživy, výroby pyr a podobne. Mixér zapnite nastavením požadovanej rýchlosti medzi **1—2** alebo **P**. Odporúčame občas prerušiť prácu, spotrebič vypnúť a uvoľniť potraviny, ktoré sa nalepili na príslušenstvo alebo nádobu, veko.

Rýchlosť vždy nastavujte s prihliadnutím na druh a množstvo spracovávaných surovín a tiež na zrelosť najmä u ovocia a zeleniny. Odporúčame vždy mixér zapínať na minimálne otáčky a potom postupne podľa potreby zvyšovať výkon. Pri spracovávaní zmrazených potravín použite vždy maximálnu rýchlosť už pri prvom zapnutí.

**Odporúčanie:**

- Ak budete spracovávať väčšie množstvo potravín, rozdeľte si ich do jednotlivých dávok tak, aby ste nepreťažili pohonnú jednotku.
- Pevnejšie substancie je vhodné rozkrájať na malé kúsky (aci 2 x 2 x 2 cm).
- Tvrdé suroviny (napr. strukoviny, sójové bôby, apod.) Namočte pred spracovaním do vody.
- Pre správnu funkciu drvenie kociek ľadu dodržujte maximálne množstvo 8 kociek.
- U prípravy menšieho množstva surovín pre nápoje, cesta a pyr sa odporúča do nádoby naliať malé množstvo tekutiny už na začiatku mixovania.
- Čím dlhšie potraviny v mixéri spracováate, tým bude výsledok jemnejší.
- Môžete spracovávať tiež horúce tekutiny až do teploty **80 °C**, napr. omáčky, polievky.
- Tekuté prísady (napr. olej, mlieko) alebo iné substancie možno pridávať do nádoby po vybratí zátky **C1** malým otvorom vo veku (za chodu motora). Počas prevádzky odporúčame ponechať zátku zasunutú vo veku tak, aby tekuté substancie nestriekali plniacim otvorom von.
- U tekutín, ktoré tvoria penu (napr. mlieko) nikdy nenapĺňajte nádobu až po **1500 ml.**, aby nedošlo k pretečeniu. V tomto prípade odporúčame množstvo cca **1000 ml.** a viečko stláčajte rukou.
- Ak nie ste s výsledkom spokojní, spotrebič vypnite, pomocou stierky suroviny premiešajte, odstráňte časť surovín alebo pridajte trochu tekutín.
- Časy priprav (spracovania) závisia od množstva, druhu a kvality použitých substancií, štandardne sa však pohybujú v desiatkach sekúnd.

## V. SKLADOVANIE

Na prenášanie spotrebiča používajte prelis **A4!** Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

## VI. ÚDRŽBA

**Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Pohonnú jednotku čistíte vlhkou handričkou namočenou v roztoku vody a saponátu. Príslušenstvo po použití ihneď opláknite v roztoku teplej vody a saponátu (nepoužívajte umývačku riadu). Odporúčame naplniť nádobu teplou vodou s malým množstvom čistiaceho prostriedku a spotrebič spustiť na maximálne otáčky po dobu 1 min. Pre jednoduchšie čistenie môžete zostavenú nádobu demontovať. Pri čistení nožov pracujte veľmi opatrne! Dbajte na to, aby sa rezné hrany nedostali do styku s tvrdými predmetmi, ktoré ich otupia a znížia ich účinok. Niektoré prísady môžu určitým spôsobom zafarbiť príslušenstvo. Nemá to vplyv na funkciu spotrebiča a po určitom čase sa zafarbenie samé stratí. Plastové výlisky nikdy nesaďte nad zdrojom tepla (napr. kachľami, elektrickým/plynovým sporákom). Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli čisté, nepoškodené a riadne umiestnené**

## VII. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Řešenie
Spotrebič sa nezapne	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte napájací prívod, vidlicu a el. zásuvku
	Mixovacia nádoba nie je správne nasadená	Skontrolujte a upevnite nádobu do správnej pozície tak, aby sa odistila bezpečnostná poistka
Spotrebič prestane pracovať	Spracovávané potraviny sú príliš ťažké a nádoba je príliš naplnená. Zapôsobila tepelná ochrana vypla spotrebič.	Spotrebič vypnite, nechajte ho vychladnúť, spracovávané potraviny rozdeľte na menšie dávky a tie spracovávajú postupne
Zo dna nádoby unikajú tekutiny	Tesnenia alebo nôž sú opotrebované, poškodené alebo zle umiestnené	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Objem nádoby (ml)	1500
Hmotnosť (kg) asi	3,0
Spotrebič triedy ochrany	II.
Rozmery (DxHxV), (mm)	191 x 199 x 389
Príkon v pohotovostnom režime je < 0,5 W.	

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 86 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

## IX. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDÍŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia.

Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu. Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk). Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe [www.sewa.sk](http://www.sewa.sk).

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) a u kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

### UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

DO NOT BLEND HOT INGREDIENTS – Nemixujte horúce suroviny. CAUTION - DO NOT OPERATE WITHOUT THIS COVER IN PLACE – Upozornenie - nepoužívajte prístroj bez správne umiestneného veka. HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusení. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



materiál určený pre styk s potravinami

Symbol  znamená UPOZORNENIE

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj. Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

## I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi, przeglądnać i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- **Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.**
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Zachowaj ostrożność podczas nalewania gorącej cieczy do urządzenia do przygotowywania i przetwarzania żywności lub miksera, może rozpryskać się z urządzenia z powodu nagłego wrzenia.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki.
- Przed przystąpieniem do pracy należy zdjąć osłonę noża.
- Podczas obsługi miksera, bądź ostrożny, nóż jest bardzo ostry.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- **Pojemnik musi być odpowiednio nałożony przed każdym włączeniem napędu, a pokrywa musi być dobrze umieszczona, aby pojemnik był zamknięty. W pokrywie znajduje się zatyczka bezpieczeństwa.**
- **Nigdy nie należy wyjmować ani wkładać pojemnika, gdy jest włączony napęd. W ten sposób można uniknąć ryzyka obrażeń i uszkodzenia urządzenia.**



- **Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.**
- **Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!**
- Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku mokrym lub wilgotnym, w każdym środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne łatwopalne lub lotne substancje).
- Maksymalny czas przetwarzania to **3** minut. Następnie należy zrobić pauzę około **15** minut potrzebną do chłodzenia jednostki napędowej.
- Właściwie włożona naczynia na urządzenie uwolni bezpiecznik i urządzenie może być włączone.
- W razie potrzeby użycia przedłużacza należy zapewnić, aby nie był on uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Prosimy nie napełniać pojemnika wodą lub innym płynem do maksymalnego poziomu. Podczas pracy, płyn może się wylać i dostać do środka urządzenia. Należy przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej ilości.
- Podczas miksowania lub mieszania płynów nigdy nie wlewać większej ilości niż 1500 ml, a zawsze używać pokrywki. Podczas przetwarzania gorących składników maksymalna ilość wynosi 1000 ml.
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!**
- **Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania posiłków!**
- Urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik termiczny, który przerywa zasilanie w przypadku przeciążenia silnika. Jeśli tak się stanie, należy odłączyć urządzenie od prądu i pozostawić do wystygnięcia.
- **Jednostki napędowej nie wolno zanurzać do wody i myć pod bieżącą wodą!**
- Mikser, należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża niebezpieczeństwo przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, piekarnik, kuchenka, grill, itp.**) i mokrych powierzchni (np. **zlewozmywaków, umywalk, itp.**).
- Nie należy używać urządzenia bez włożonych surowców!
- Urządzenie należy używać tylko z akcesoriami (**nóż, pojemnik, mikser lub pokrywa**) przeznaczonymi i dostarczonymi do tego typu urządzenia.
- Nie należy zdejmować pokrywy i pojemnika, gdy działa silniki!
- Akcesoriów nie wkładaj do otworów w ciele.
- Przed zdjęciem pokrywy lub pojemnika z miksera, pozwól, aby obracające się części zatrzymały się całkowicie.
- Przed przygotowaniem należy usunąć opakowania z żywności (np. **papier, PE worek itp.**).
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. **za pomocą samoprzylepnej tapety, folii itp.**)!
- **UWAGA:** Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia
- Nie używaj żywności o wyższej temperaturze niż **80 °C**.

- Podczas miksowania lub mieszania cieczy, nigdy nie dodawaj większej ilości niż jest to zaznaczone na pojemniku i zawsze używaj pokrywki.
- Nigdy nie wsuwaj (np. **palców, widelca, noża, łopatkę, łyżki**) do obrotowych części i akcesoriów urządzenia.
- Jeśli żywność zacznie się lepić do akcesoriów (np. **noże, pojemnik, mikser, pokrywa**) urządzenie wyłącz i akcesoria dokładnie wyczyść łydką.
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilania.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia o ostrza noża miksera, pożar**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

### **UWAGA**

*Jeśli blender pracuje bez obciążenia (np. ostrze nie może dotknąć jedzenia), potrzeba odłączyć go od prądu i uwolnić jedzenie. Blender nie może pracować na biegu jałowym dłużej niż 10 sekund!*

## **II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)**

### **A – napęd**

A1 – wał napędu

A2 – pokrętło obrotowe

A3 – przewód zasilający

A4 – wcięt do przenoszenia

### **B – pojemnik**

B1 – plastikowa podstawa pojemnika

B2 – uchwyt

### **C – pokrywka**

C1 – zatyczka pokrywki

## **III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA**

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami.

Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Podczas pierwszego uruchomienia należy części, które będą miały kontakt z żywnością umyć w gorącej wodzie z detergentem, dokładnie spłukać czystą wodą i wytrzeć je suchą lub pozostawić do wysuszenia. Postaw zmontowany mikser z wybranymi akcesoriami na równą, stabilną, gładką i czystą powierzchnię na wysokości, co najmniej 85 cm, w miejscu niedostępnym dla dzieci i nieodpowiednich osób. Zostaw miejsce dla prawidłowej wentylacji. Otwory w urządzeniu zapewniają przepływ powietrza i nie można ich zakrywać lub blokować. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i że nie przechodzi przez ostre lub na gorące powierzchnie. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby mikser ręczny w przypadku zagrożenia, można było łatwo odłączyć od sieci.

Podczas pierwszego włączenia może wystąpić krótkie, lekkie zadymienie lub zapach, nie jest to usterka i nie jest powodem do reklamacji urządzenia.

### Złożenie urządzenia (rys. 1)

Urządzenie zmontować według rys. 1. Upewnij się, że rowki blokujące podstawy plastikowej **B1** weszły do występów blokujących na jednostce napędu **A**. Przez właściwe nałożenie pojemnika **B** na jednostkę napędową dojdzie do zwolnienia blokady bezpieczeństwa, a następnie używać można urządzenie. Do otworu w pokrywie albo wóź zatyczkę **C1**. Podczas demontażu postępować w odwrotny sposób.

### STEROWANIE: Regulator obrotowy – pokrętko **A2**

- pozycja **0** = wyłączony,
- pozycja **1, 2** = ustawienie prędkości (obrotów),
- pozycja **P** = silnik pracuje przy maksymalnej mocy przez czas włączenia (przytrzymania). Po zwolnieniu regulatora następuje wyłączenie urządzenia.

## IV. UŻYCIE MIKSERA

Surowce przed przetworzeniem trzeba oczyścić, umyć i pokroić na mniejsze kawałki, jeżeli zachodzi taka potrzeba. Umieścić wszystkie składniki do pojemnika, zamknąć pokrywę. Zamknięty pojemnik z surowcami trzeba umieścić na jednostkę napędową. Mikser jest przeznaczony do mieszania soków, koktajli mlecznych, zup, dietetycznej żywności dla dzieci, puszystych ciast, puree itp. Włączyć blender przez ustawienie żądanej prędkości **1, 2** lub **P**. Zaleca się, aby od czasu do czasu pracę przerywać, urządzenie wyłączyć i usunąć wszystkie pokarmy, które przykleiły się na nóż lub pojemnik.

### Zalecenie:

- *Jeśli są przetwarzane większe ilości żywności, trzeba podzielić je na pojedyncze dawki, aby nie przeciążać jednostki napędowej.*
- *Twardsze surowce należy pokroić na małe kawałki (ca. 2 x 2 x 2cm).*
- *Twarde surowce (np. rośliny strączkowe, soja, itp.) należy namoczyć wcześniej do wody.*
- *Aby prawidłowo kruszyć kostki lodu (maksymalnej ilości 8), trzeba przestrzegać.*
- *W celu przygotowania mniejszej ilości surowców do ciast, napojów i puree zaleca się wlać niewielką ilością cieczy na początku mieszania.*
- *Im dłużej substancja jest w mikserze przetwarzana, tym będzie wynik będzie delikatniejszy.*
- *Można również przetwarzać gorące płyny o temperaturze do 80 °C, na przykład, sosy, zupy.*
- *Płynne dodatki (np. olej, mleko) lub inne substancje mogą być dodane do pojemnika przez mały otwór w pokrywie, po wyjęciu zatyczki **C1** (silnik pracuje). Podczas pracy, zaleca się pozostawić zatyczkę w pokrywie, aby substancje płynne nie pryskały przez otwór do napełniania na zewnątrz.*
- *Nigdy nie należy napełniać pojemnik płynami, które tworzą pianę (np. mleko) aż po 1500 ml. aby nie przepelniać. W tym przypadku zaleca się ilość około 1000 ml.*
- *Jeśli nie jesteś zadowolony z wyniku, wyłącz urządzenie, za pomocą szpatułki, wymieszaj substancje, usunąć część składników lub dodaj trochę płynu.*
- *Czas przygotowania (przetwarzania) zależy od ilości, rodzaju i jakości substancji, ale standardowo jest w zakresie dziesiątek sekund.*

## ZALECANA PRĘDKOŚĆ PRZETWARZANIA SUROWCÓW

Prędkość zawsze trzeba dostosować do rodzaju i ilości surowców i ich dojrzałości, szczególnie w owocach i warzywach. Zalecamy zawsze przełączyć blender na minimalną prędkość, a następnie stopniowo, w miarę potrzeb zwiększać moc. Podczas przetwarzania żywności mrożonej, zawsze stosować maksymalną prędkość już przy pierwszym włączeniu.

## V. SKŁADOWANIE

Do przenoszenia urządzenia używać wcięg do przenoszenia **A4**! Po oczyszczeniu urządzenie należy przechowywać w suchym, wolnym od pyłów i bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

## VI. KONSERWACJA

**Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. Ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)!** Czyszczenie napędu należy wykonać wilgotną szmatką z detergentem. Wszystkie akcesoria bezpośrednio po użyciu, należy umyć w ciepłej wodzie z detergentem, opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. (nie można użyć zmywarki). Zaleca się, aby napełnić pojemnik ciepłą wodą z niewielką ilością detergentu i uruchomić urządzenie na maksymalną prędkość obrotową przez 1 min. Dla łatwiejszego czyszczenia, można demontować złożony pojemnik. **Podczas czyszczenia miksera należy pracować bardzo ostrożnie!** Niektóre składniki mogą przebarwić akcesoria. Jednakże nie ma to wpływu na funkcjonowanie urządzenia i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. To zabarwienie zazwyczaj za jakiś okres samo zniknie. Części z tworzywa sztucznego nie należy suszyć nad źródłami ciepła (np. kuchenki elektryczne/ kuchenki gazowe). Upewnij się, że powierzchnie przylegające i elementy uszczelniające były czyste, nieuszkodzone i prawidłowo ustawione

## VII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie chce się włączyć	Brak zasilania	Sprawdź przewód zasilania, wtyczkę i gniazdko elektryczne.
	Mikser są włożone niewłaściwie.	Sprawdź i odkręć mikser te części w odpowiedniej pozycji, tak, aby odblokować urządzenie
Urządzenie nie działa	Przetwarzana żywność jest zbyt ciężka i pojemnik zbyt jest napełniony. Zadziałało zabezpieczenie termiczne i wyłączyło urządzenie.	Urządzenie wyłącz, niech się ochłodzi, surowce podziel na mniejsze dawki i wkładaj stopniowo
Z dna pojemnika do miksowania przecieka płyn	Uszczelnienie lub nóż są zużyte, uszkodzone lub źle umieszczone	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym..

## VIII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)

podano na tabliczce znamionowej urządzenia

Podór mocy (W)

podano na tabliczce znamionowej urządzenia

Objętość naczynia (ml)	1500
Waga napędu ok. (kg)	3,0
Klasa izolacyjna	II.
Wymiary produktu (mm)	191 x 199 x 389
Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej < 0,5 W.	
Poziom hałasu 86 dB (A) re 1pW	

## IX. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

### Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutilizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

### Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą

Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

### OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

DO NOT BLEND HOT INGREDIENTS – Nie miksować gorących składników.

CAUTION - DO NOT OPERATE WITHOUT THIS COVER IN PLACE

Uwaga - nie wolno używać urządzenia bez prawidłowo umieszczonej pokrywy.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



materiał przeznaczonych do z żywnością

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## I. SAFETY WARNINGS

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power supply plug has to be connected to a socket of electrical installation that conforms to respective standards.
- **Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.**
- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Be careful when pouring hot liquid into the food processing device or the mixer because it may spurt out of the appliance because of sudden boil.
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Be careful when handling the blender, the knife is very sharp!
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **Every time before the propulsion unit is switched on, the container needs to be attached properly and the lid needs to be placed appropriately so as to close the container. The safety plug needs to be inserted in the lid.**
- **Never remove or attach the container while the propulsion unit is in operation. Thus you avoid the risk of injury or damage to the appliance.**
- **After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.**

- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- Do not place any objects on the appliance.
- **The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion** (spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).
- Maximum time of processing is **3 min**. After that, keep the break for approx. **15 min** necessary for the motor unit to cool off.
- Correctly placing the bowl on the appliance will release the safety lock and the appliance may be turned on.
- The container is not designed for keeping and storing food. Put the food in another container suitable for storage after mixing.
- Do not fill the container with water or other liquid to maximum. When in operation, the water could overflow and get into the appliance. Please observe the maximum permitted volume.
- When mixing or stirring liquids, never add more than 1500 ml of liquid, and always use the lid. The maximum hot food volume is limited to 1000 ml.
- **Never leave the appliance unsupervised and check it during the whole time of preparing meals!**
- The appliance is equipped with thermal safety fuse which disconnects current supply in case of engine overloading. If it occurs, unplug the appliance and let the appliance get cooled at least 15 minutes.
- **Never immerse the drive unit into water and do not wash it in running water!**
- Do not switch on the appliance without ingredients put in!
- Do not remove the lid and dish if the propulsion unit is in operation!
- Before removing the lid or container, let the rotating part stop.
- Do not put more liquid than marked on the dish and always use the lid when mixing or blending liquids.
- When blending warm ingredients, do not put more than 2 blending bottles at a time in
- Before preparation, remove possible packages from food (e.g. **paper, a PE bag**, etc.).
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. **using a selfadhesive wallpaper, foils**, etc.).
- **CAUTION:** Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- Thicker mixtures puree more efficiently if the jug is too full.
- Do not use metal utensils, as they may damage the blades or blender jug.
- The blender will not knead dough, or mash potatoes.
- Do not process ingredients of higher temperature than approx. **80 °C**.
- If the processed ingredients start to stick on the accessory (e.g. **the knife, blender dish or the lid**), turn the appliance off and clean carefully with a spatula.
- Use the mixer only in its working position and at places where there is no risk of tipping and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, grill** etc.) and wet surfaces (**sinks, basins** etc.)
- Do not insert the appliance into any body holes.
- Use the appliance only with accessory intended for this type of device. Using other accessory may pose danger for the user.
- Never put e.g. fingers, forks, knives, spatulas, spoons into the rotating parts of the appliance.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.



- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges. Never put it on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or work tables. Hitting, stumbling or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- Prevent the supply cord to hang loosely over the edge of the working desk where children could reach it.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Use the appliance only with original accessories from the manufacturer.
- Use the appliance only for the purpose it is intended for as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- The manufacturer is not responsible for damage and injuries caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury, cutting**) and its guarantee for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with.

### **Warning**

*If the blender runs idle (e.g. the blade cannot touch the ingredients), disconnect it from the mains and release the ingredients. The blender cannot run idle for more than 10 seconds!*

## **II. FEATURES OF THE DEVICE (Pic. 1)**

### **A – propulsion unit**

- A1 – propulsion shaft
- A2 – rotary knob

- A3 – supply cord
- A4 – carry handle

### **B – dish**

- B1 – plastic container base

- B2 – handle

### **C – lid**

- C1 – lid plug

## **III. PREPARATION FOR USE**

Remove all packaging material, remove the accessory. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance. We recommend washing the glass container before using it for the first time. The knife section is treated with oil not harmful to health for technological reasons. Therefore first fill in the container with warm water (max. 50 °C) with a small amount of detergent. Then put the container on the food processor, set the maximum rotational speed and run for 1 minute. Then rinse the container with clear water. Put the blender with the selected accessories on a flat, stable, smooth and clean work surface at the height of at least 85 cm, out of reach of children and incapacitated people. Make sure that the power cord is not damaged and that it does not lead through any sharp or hot surfaces. Plug power supply fork **A3** to the electric power. Choose the amount of the processed food so that the maximum volume of the containers marked with the gauge line is not exceeded. Possible short-time mild smoke when the appliance is operated for the first time is not a defect and the appliance is not subject to a complaint for this reason.

## Appliance assembling (Fig. 1)

Please assemble the appliance according to Fig. 1. Make sure that the locking recesses of the plastic base **B1** will fit into the locking projections of the driver unit **A**. If you properly put the container **B** on the driver unit, the safety clutch will be released, and you can start using the appliance. Insert the plug **C1** in the lid opening. Apply the reverse procedure to dismantle.

**Warning:** Check whether is not leakage of fluid from containers!

**CONTROL:** Rotary knob **A2**

- Position **0** = switched off,
- Position **1, 2** = setting the speed (rotation speed),
- Position **P** = the motor runs at the maximum speed while the rotary knob is pressed (held). After releasing the rotary knob, the appliance will switch off.

## IV. USING THE BLENDER

Clean and wash the ingredients before processing, or slice them into smaller pieces. Put all ingredients in the container and put on the lid with cap. Put the closed container with the ingredients on the driver unit. The blender is intended for mixing juices, milk shakes, soups, baby and diet food, airy doughs, puree, etc. Switch on the mixer by setting the required speed **1** and **2** or **P**. From time to time, we recommend pausing the operation, turning the appliance off and removing parts of ingredients which have stuck on the knife or the dish, lid.

Always set the speed with regard to the kind and amount of ingredients being processed, and particularly with regard to ripeness of fruit and vegetables. We recommend that you always switch on the blender to minimum revolutions and then gradually increase the performance as required. When processing frozen food, always apply the maximum speed even when you are switching the appliance on for the first time.

### Recommendation

- If you process big amounts of food, divide them in separate portions so that you do not overload the motor unit.
- It is better to cut solid ingredients in smaller pieces (about 2 x 2 x 2 cm).
- Soak hard ingredients in water before processing (e.g. legume, soy beans etc.).
- For proper ice cube (observe the maximum permitted of 8 pcs.) crushing.
- If you prepare a small amount of ingredients for beverages, doughs or purees, it is recommended to pour a small amount of liquid in the container before you start mixing.
- The longer you process the ingredients in the blender, the finer the result will be.
- You can also process hot liquids up to temperature of **80 °C**, e.g. sauces, soups.
- Liquid ingredients (e.g. oil, milk) or other ingredients may be added to the container after taking out the plug **C1** through the small opening in the lid (when the engine is operating). We recommend leaving the plug in so that liquid ingredients do not splash out through the feeding opening.
- Never fill the container with liquids which make foam (e.g. milk) up to **1500 ml.** so that they do not overflow. In this case we recommend amounts approx. **1000 ml.** and place a tea towel over the lid and hold down firmly.
- If you are not satisfied with the result, turn the appliance off, stir the ingredients using the spatula, remove part of the ingredients or add some liquid.
- Times of preparation (processing) depend on amount, kind and quality of substances used, normally they are in tens of seconds.

**Procedure:**

Wash and dry the strawberries as required. We recommend that you rid the watermelon flesh of the seeds before mixing. In case that you leave seeds in the flesh, you can strain the smoothie through a strainer in the end. Mix all the ingredients thoroughly.

**V. STORAGE**

Use carry **A4** for carrying the appliance! After cleaning, store the appliance in a dry, dustless, safe place, out of reach of children and persons sui juris.

**VI. MAINTENANCE**

**Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents).** Clean drive unit with a soft and wet cloth with a little detergent. Clean all accessories in hot water with a detergent right after use (do not use a dishwasher). We recommend filling the container with warm water and a small amount of detergent, and turn on the appliance at the maximum speed for 1 minute. For easier cleaning of the mixer you can disassemble the assembled bowl. **Be very careful when cleaning knife!** Some ingredients can colour the accessories in some way. But the change does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. This colouring usually disappears after some time. Never dry plastic moldings over a heat source (e.g. heater, electric/gas stove). Store the appliance after cleaning at a dry, dustfree and safe place, out of reach of children and incapacitated people. Please make sure that the contact surface and sealing elements are clean, undamaged and properly placed

**VII. TROUBLESHOOTING**

Problem	Cause	Solution
The appliance won't start	Power supply not connected	Check the power cord, the plug and the socket
	The mixing bowl are not mounted properly.	Check and fasten to mixing bowl the right position in order to unlock the safety lock
The appliance stops working	The ingredients being processed are too heavy or the container is too full. Thermal protection was activated and it switched off the appliance.	Switch off the appliance, let it cool down, divide the processed food into smaller portions and process them gradually
Liquids leak through the mixing container bottom	Sealing or knife are worn, damaged or incorrectly placed	Please contact an authorised service centre.

**VIII. TECHNICAL DATA**

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Input (W)	shown on the type label of the appliance
Container volume (ml) about	1500
Weight (kg) about	3.0
Protection class of the appliance	II.

Size of the product (mm)

191 x 199 x 389

Input in standby mode is < 0.5 W.

Noise level: Acoustic noise level of 86 dB (A) re 1pW

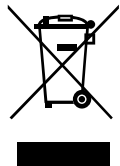
## IX. LEGISLATIVE & ECOLOGY

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**



**WARNING:** DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

### Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

### WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

DO NOT BLEND HOT INGREDIENTS. CAUTION - DO NOT OPERATE WITHOUT THIS COVER IN PLACE. HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



material designed for contact with food

The  symbol indicates a WARNING

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. A készülék üzembe helyezése előtt kérjük, nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a jelen útmutatót a garancialevéllel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a termék csomagolásával és a csomagolás tartalmával együtt őrizze meg.

## I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A berendezést soha se használja, ha sérült a tápkábel vagy a dugó, ha rosszul működik, ha földre esett és károsodott vagy vízbe esett. Ilyen esetben a berendezést vigye elektroszakszervizbe biztonságának és funkcióinak ellenőrzése végett.
- A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Ha a készülék tápkábele sérült, a tápkábelt a gyártónak, szervizi dolgozónak vagy hasonló képesített személynek kell kicserélnie, hogy elkerülje veszélyes helyzet kialakulását.
- Legyen nagyon óvatos, amikor beleönti az ételt az előkészítő és feldolgozó gépbe, vagy a mixerbe önti a forró vizet, mert az kifröccsenhet a készülékből a hirtelen forrás miatt!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad.
- A mixelő óvatosan járjon el, mivel annak kése nagyon éles!
- Ne használja sohasem a készüléket, ha a csatlakozókábele vagy a villásdugó megsérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett a földre és megsérült. Ezekben az esetekben forduljon szakszervizhez és ellenőriztesse a készülék biztonsági és működési funkcióit.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- **A motoros egység működése közben a mixelő edényt levenni vagy felhelyezni tilos. Ezzel megelőzheti a személyi és a gépsérüléseket.**
- **A motoros egység minden bekapcsolása előtt a mixelő edényt szabályszerűen kell a gépre felszerelni, és a mixelő edényre a fedelet is fel kell tenni. A fedél kis nyílását a záródugóval a kell lezárni.**
- **A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el. hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolójatból történő kihúzásával.**

- Nedves kézzel ne dugja be és ne húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az eldugaszóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzatról a csatlakozóvezetéknel fogva!
- Ellenőrizze, hogy a típus táblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerinti helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyakat!
- A tartozékokat ne dugja be egyetlen testnyílásba sem.
- **Ne használja a készüléket nedves, vagy vizes környezetben, vagy bármilyen robbanás, ill, tűzveszélyes helyeken** (kémiai szerek, olajok, gázok, festékek és más robbanó, égő anyagok tároló helyek közelében).
- A maximális feldolgozási idő **3** perc. Utána tartsa be a kb. **15** perc szünetet, amely a meghajtó egység kihűléséhez szükséges.
- A edény készülékre történő helyes feltételek kiiktatja a biztonsági biztosítót és a készüléket ezután be lehet kapcsolni.
- Az edény nem ajánlott élelmiszerek tárolására. Mixelés után az élelmiszereket helyezze át másik edénybe, olyanba, amely élelmiszer tárolására alkalmas.
- Soha ne töltsen tele az edényt vízzel, vagy más folyadékkal. A készülék működése közben a víz kifolyhat és így befolyhat a készülékbe. Tartsa be a maximálisan engedélyezett mennyiséget!
- Mixelésnél, vagy a folyadékok keverésénél soha ne használjon 1500 ml-nél több mennyiséget és mindig használja a fedelet! A forró hozzávalók feldolgozásánál ne lépje túl az 1000 ml mennyiséget!
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon megváltoztatni (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)!
- Az előkészítés előtt távolítsa el az élelmiszerekről azok esetleges csomagolóanyagát (pl. **papírt, PE-zacsokokat** stb.).
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsolva, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezéskor tűzveszély keletkezhet.
- **A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és az ételkészítés teljes ideje alatt ellenőrizze!**
- A készülék biztonsági biztosítókkal van felszerelve, amely kikapcsolja az áramellátást a motor túlterhelése esetén. Amennyiben ez előfordul, kérjük húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról és hagyja azt kihűlni.
- **A meghajtóegységet soha ne merítse vízbe, ne mossa azt folyó víz alatt!**
- A készüléket csak annak munkahelyzetében és olyan helyen használja, ahol nem borulhat fel és hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, grill** stb.) valamint nedves felületektől (pl. **mosogató, mosdó** stb.) megfelelő távolságban van.
- Ne kapcsolja be a készüléket a behelyezett anyagok nélkül!
- A készüléket csak annak típusához készült (kés, üvegedény, mixer vagy fedél) és azzal együtt szállított tartozékokkal használja.
- Amíg a meghajtóegység üzemben van, addig ne vegye le arról az edényt vagy annak fedelét!
- Mielőtt levennie a mixer edényét vagy fedelét, hagyja a forgó részeket teljesen leállni.
- Mindenkor, ha a készülék felügyelet nélkül marad, akkor válassza azt le az el. hálózatról.
- Ne engedje meg, hogy gyermekek a készüléket felügyelet nélkül használják!
- Mixelés vagy folyadékkeverés során ne adagoljon nagyobb mennyiséget, mint ami az edényben van megjelölve és mindig tegye fel a fedelet.

- Ne dolgozzon fel **kb. 80 °C**-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszereket.
- A készülék forgásban levő részeibe **ne dugja be pl. az ujját, villát, kést, kenőlapátot, kanalat.**
- Ha a feldolgozásra kerülő élelmiszerek rá kezdenek a tartozékokra ragadni (pl. **a késekre, a mixer üvegedényre vagy a fedélre**) kapcsolja ki a készüléket és óvatosan tisztítsa meg a tartozékokat a kenőlapáttal.
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromgálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Az esetleges hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire rendeltetett és ami ebben az útmutatóban szerepel!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- Gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **az élelmiszerek tönkremeneteléért, balesetekért, forrázási, és tűzkárokért**) és nem felelős a készülék jóállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

### **FIGYELEM**

*Amennyiben a mixer kései üresjáratban futnak (pl. a kések nem érik el a behelyezett alapanyagot), akkor a készüléket kapcsolja le, a hálózati vezetékét húzza ki és az alapanyagot nyomja le a késhez. A mixer nem futhat 10 másodpercnél hosszabb ideig üresjáratban!*

## **II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. sz. ábra)**

### **A – hajtó egység**

A1 – a meghajtótengely

A2 – forgatható szabályozó

A3 – csatlakozó vezeték

A4 – besajtoljt fogantyú

### **B – edény**

B1 – edény műanyag bázisa

B2 – fogantyú

### **C – fedél**

C1 – a fedél dugója

## **III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS**

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki a tartozékokat. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt. Első üzembehelyezés előtt mossa le azokat a részeket, amelyek élelmiszerekkel kerülnek érintkezésbe forró, szappanos vízzel, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra, illetve szárítsa meg azokat. Helyezze az összeállított keverőgépet egyenes, stabil, síma és tiszta munkafelületre a padlótól mért minimálisan 85 cm magasságban, gyermekek és nem önjogú személyek által nem elérhető helyre. Győződjön meg arról, hogy a betápláló csatlakozó vezeték nem sérült-e és nem fekszik-e éles szélű vagy forró felületen. Csatlakoztassa az jelű villás csatlakozódugót az el. hálózatra. Az el. dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a konyhai mixer le lehessen kapcsolni az el. hálózatról. A készülék első bekapcsolásakor jelentkező rövid ideig tartó, gyenge füst vagy szagképződés nem hibajelenség és nem ad okot a készülék reklamációjára.

## Készülék összeszerelése (1. ábra)

A készüléket az 1. ábra szerint szerelje össze! Figyeljen arra, hogy a műanyag bázis **B1** barázdái belemenjenek a meghajtó egységen **A** lévő kiállásokba! A **B** edény meghajtó egységre történő megfelelő elhelyezésekor a biztonsági biztosíték kikapcsol, utána használhatja a készüléket! A fedélben lévő lyukba helyezze be a dugója **C1**! Szétszerelésnél járjon el fordított sorrendben! A mixert kapcsolja be a kívánt sebesség beállításával **1–2** vagy **P** között!

## VEZÉRLÉS: Forgatható szabályozó **A2**

- **0** pozíció = kikapcsolva,
- **1, 2** pozíció = sebesség (fordulatszám) beállítása,
- **P** pozíció = a motor maximális teljesítménnyel működik az forgatható szabályozó megnyomása (megnyomva tartása) közben. A forgatható szabályozó elengedésénél a készülék kikapcsol.

## IV. A MIXER HASZNÁLATA

A hozzávalókat a feldolgozás előtt tisztítsa és mossa meg, ha szükséges, kisebb darabokra vágja össze! Helyezzen be mindent az edénybe és tegye rá a fedelet! A zárt edényt helyezze rá a meghajtó egységre! A mixer gyümölcslevek, tejes koktélok, tej, levesek, gyermek és diétás tápszerek, habos tészták, pürék készítésre stb. alkalmazható. A mixert kapcsolja be a kívánt sebesség beállításával **1–2** között vagy **P**. Javasoljuk a munkát időnként megszakítani, a készüléket kikapcsolni és az esetleg a késre vagy a fedélre ragadt élelmiszereket eltávolítani.

A fordulatszámot mindig az alapanyag tulajdonságait (mindenekelőtt a gyümölcsök és zöldségek puhaságát) és mennyiségét figyelembe véve állítsa be. Javasoljuk, hogy a fordulatszámot mindig a minimális értéken kezdje, és csak fokozatosan növelje az optimális mixelési fordulatszámra. Fagyasztott élelmiszerek feldolgozása során az első bekapcsoláskor mindig maximális sebességet használjon.

### Javaslatok:

- *Ha nagyobb mennyiségű élelmiszert szeretne feldolgozni, ossza azt el kisebb adagokra annak érdekében, hogy a meghajtó egységet ne terhelje túl.*
- *Keményebb anyagokat előnyösebb kisebb darabokra vágni (2 x 2 x 2 cm).*
- *A kemény alapanyagokat (pl. szója bab, stb.) áztassa vízben feldolgozás előtt.*
- *A jégdaráló megfelelő működéséhez tartsa be a kijelölt maximális mennyiséget, ami 8 darabok jég!*
- *Kisebb mennyiségű italokra, tésztára és pürére való hozzávalók készítésénél öntsön az edénybe kisebb mennyiségű folyadékot a mixelés kezdetekor!*
- *Minél hosszabb ideig dolgozza fel az élelmiszereket, annál hígabb lesz az eredmény.*
- *Forró folyadékok (80 °C-ig) is feldolgozhatóak, pl. főzelékek, levesek.*
- *A folyékony hozzávalókat (pl. olajat, tejet), vagy más anyagokat az ehhez kitalált kis lyukon keresztül lehet az edénybe tenni, a kis fedél **C1** eltávolítása után (működés közben). Javasoljuk, hogy működés közben a kis fedelet hagyja zárt pozícióban annak érdekében, hogy a folyékony hozzávalók ne fröccsenjenek ki.*
- *Habzó folyadékok esetén (pl. tej) soha ne töltsé az edényt a 1500 ml. feliratig, ellenkező esetben az élelmiszer kifolyhat. Ebben az esetben 1000 ml-es mennyiséget javasoljuk.*
- *Ha nem elégedett az eredménnyel, kapcsolja ki a készüléket, keverje meg a hozzávalókat, vegye ki az élelmiszer egy részét, vagy öntsön hozzá folyadékot.*



– Az előkészítési (feldolgozási) idő a hozzávalók mennyiségétől, típusától és minőségétől függ, de alapvetően tíz másodpercekben mozognak.

## V. TÁROLÁS

A készülék áthelyezéséhez használja annak besajtolt fogantyú **A4**! A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjogú személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja.

## VI. KARBANTARTÁS

**A készülék áthelyezése előtt húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatból. Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószerkeket (pl. éles tárgyakat, kaparót, hígítókat vagy egyéb oldószerkeket)!** A meghajtóegység tisztítását puha, nedves ruhadarabbal végezze, szappanosvíz oldattal. A többi tartozékot közvetlenül azok használata után mossa le forró, szappanos vízben, öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra. Javasoljuk, hogy töltsen fel az edényt enyhén mosószeres meleg vízzel, majd a készüléket kapcsolja maximális fordulatszámra 1 percen keresztül! A könnyebb tisztíthatóság érdekében leszerelheti a felszerelt edényt. A kés tisztításakor legyen nagyon óvatos! Néhány adalékanyag a tartozékokat bizonyos mértékig beszínezheti. Ez azonban nincs hatással a készülék működésére és ez a színeződés egy idő múltán magától el is tűnik majd. A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrás (pl. kályha, el/gáztűzhely) fölött. Figyeljen arra, hogy az érintő felületek és tömítések tiszták, sérülésmentesek és megfelelően elhelyezettek legyenek

## VII. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI

Probléma	Oka	Eltávolítása
Nem kapcsol be a készülék	Nincs hálózati csatlakozás	Ellenőrizze a csatlakozó kábelt, a villásdugót és az el. dugaszolóaljzatot.
	Nincs helyesen elhelyezve a konyhai robot edénye	Ellenőrizzen és rögzítsen edény azok megfelelő helyzetébe úgy, hogy a biztonsági biztosító kioldjon
A készülék működése leáll	Az edényt túlságosan megtöltötte, túl sok és nehéz alapanyagot töltött be. Melegedés elleni védelem bekapcsolt és kikapcsolta a készüléket.	Kapcsolja ki a készüléket, hagyja azt kihűlni, a feldolgozott élelmiszereket kisebb adagokra ossza be és fokozatosan dolgozza fel azokat
A mixelő edény aljából folyadék folyik ki	A tömítések, vagy a kés elhasználódtak, megsérültek, vagy nem megfelelően vannak elhelyezve	Forduljon szakszervizhez!

## VIII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)

a készülék típusának címkéjén látható

Teljesítményfelvétel (W)

a készülék típusának címkéjén látható

Az edény űrtartalma (ml)

1500

Tömeg (kg) kb.	3,0
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Termék méretei (mm)	191 x 199 x 389
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban < 0,5 W.	
Akusztkus zajszintje 86 dB (A) re 1pW	

## IX. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!**

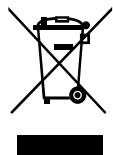


**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

### Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

### Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban

hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

### A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

DO NOT BLEND HOT INGREDIENTS – Ne mixeljen forró hozzávalókat! CAUTION - DO NOT OPERATE WITHOUT THIS COVER IN PLACE – Figyelmeztetés – ne használja a készüléket, ha a fedél nincs megfelelően ráhelyezve! HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról

Az  szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent

**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.gallet.cz](http://www.gallet.cz)

Případně další dotazy zasílejte na [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.gallet.cz](http://www.gallet.cz)

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

**KARTA GWARANCYJNA****WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **GALLET**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Gallet



Design by Frances